

16/pstr

## SPECIFICATION

### Device, Method and Medium for Learning Foreign Language

#### 5 Technical Field

The present invention relates to a device and a method for learning foreign languages by means of a speech recognition system and to a computer-readable medium recorded thereon a program for executing such a foreign language learning method by a computer.

#### 10 Background Art

In recent years, considerable attempts have been made to apply speech recognition systems to learning of foreign languages. Specifically, a learner uses a foreign language learning device to read out one or a plurality of sentences in a foreign language so that the pronounced sentence(s) is input to a personal computer (computing machine) through its voice input function. A speech recognition system incorporated in the personal computer adapted to that foreign language evaluates to what degree the sentence(s) read out by the learner can accurately be recognized and then a resultant rating is displayed as a feedback to the learner.

However, the speech recognition system used by the conventional foreign language learning device is originally devised with the objective of replacing keyboard input to the personal computer with voice input. Accordingly, sentences pronounced by the learner are recognized on the basis of one sentence and the recognized sentence and an original sentence are compared to output the result of comparison. Therefore, the learner can merely know a rating for the sentence evaluated as a whole.

In actual, it rarely occurs that the rating is the same for the entire sentence. Generally, a higher rating is achieved for a specific part of the sentence while a lower rating is given for another part.

Then, the learner cannot know, from the rating of the whole sentence, which part of the sentence is low in terms of the rating for pronunciation by the learner, particularly when the learner receives a low rating. Consequently, the learner repeatedly pronounces the entire sentence again





5  
10

15

20

25

### Brief Description of the Drawings

30

30

Fig. 3 is a flowchart illustrating a flow of foreign language learning implemented by the foreign language learning device 100 shown in Fig. 1.

Fig. 4 is a conceptual representation illustrating an operation of a







each word or phoneme for which a low rating is given. In particular, since a rating for each word is displayed, an influence of measurement errors is reduced for respective phonemes and the learner can practice pronunciation word by word, the word-by-word pronunciation practice being easy for the learner, and thus an efficient pronunciation practice is possible.

Referring to Fig. 3, foreign language learning is started (step S100), and a model sentence to be pronounced is presented by display unit 120 to learner 2 (step S102).

Learner 2 pronounces the model sentence and accordingly speech information corresponding to the model sentence (sentence speech information) is acquired via microphone 102 and speech input/output unit 112 (step S104).

Speech recognition unit 114 recognizes, according to a signal provided from speech input/output unit 112, the sentence speech information as speech information on the basis of a phoneme (step S106).

Processor unit 116 compares the speech information of phonemes separated by speech recognition unit 114 with model phoneme information for the model sentence that is stored in data storage unit 118 to recognize the speech information on the basis of each word (step S108).

Then, for each word in the sentence speech information, processor unit 116 refers to the model phoneme information for the model sentence stored in data storage unit 118 to determine a rating for pronunciation of each word and outputs the rating onto display unit 120 (step S110). At this time, a rating for each phoneme included in each word may be output together with the rating for the word.

Learner 2 then practices, according to the rating on the basis of each word or each phoneme, pronunciation word by word or phoneme by phoneme which the learner cannot pronounce appropriately (step S112).

When it is determined that the pronunciation practice is completed, an instruction is given regarding whether or not pronunciation of the model sentence will be retried by learner 2 through an input device (keyboard or speech input unit) of personal computer 110 (step S114). When an





indicating phonemes which can be appear in English language and the horizontal axis indicating those for each segment. On this plane of likelihood distribution, an optimum path of phonemes is selected that corresponds to a result of speech recognition.

5 The class of an optimum phoneme (with maximum likelihood) makes transition with time and accordingly it is determined that a transition to the next phoneme is made and the boundary of phonemes is recognized.

In Fig. 5, the bold line represents a path through which such an optimum phoneme passes with time among path candidates for mistakenly utterable phoneme sequences.

Fig. 6 is a conceptual representation showing a procedure for determining, by processor unit 116, a likelihood of each phoneme of the recorded speech and a likelihood of a word according to thus determined phoneme speech information for each segment of the recorded speech.

15 Specifically, processor unit 116 calculates the average of likelihoods for each phoneme recognized from the recorded speech to determine the likelihood of each phoneme.

Processor unit 116 further determines the likelihood of each word by calculating the sum or average of phoneme likelihoods for each word according to respective likelihoods of phonemes along the path as shown in Fig. 5 among the mistakenly utterable candidate sequences determined from the recorded speech waveform.

20 More specifically, when content-descriptive information, for example, a model sentence "I have a red pen" is given in advance, processor unit 116 determines the likelihood of each word (hereinafter "word likelihood") by calculating the sum or average of respective likelihoods of phonemes included in each word according to information about phonetic notation of the model sentence, namely /ai : h ae v : a : red : pen/ and to information about the boundary of words (":" included in the phonetic notation) along the path among mistakenly utterable candidate sequences. The information about the array of phonemes of the model sentence and the information about word boundary are hereinafter referred to as "model phoneme array information" as a whole.

Fig. 7 illustrates a procedure for determining, on the likelihood distribution plane shown in Fig. 5, a path through which phonemes change with time when the model sentence is pronounced exactly as it is and likelihoods for evaluating the pronunciation.

Referring to Fig. 7, according to the content-descriptive information given in advance, processor unit 116 determines word likelihood by calculating the sum or average of phoneme likelihoods of phonemes included in each word, along the path corresponding to the phoneme array when the model sentence with the content-descriptive information is exactly pronounced, through the procedure as described above in conjunction with Figs. 5 and 6.

Then, processor unit 116 compares each word likelihood determined as described above along the path corresponding to the phoneme array exactly the same as the content-descriptive information (phonetic array as per the model phoneme array information) with each word likelihood along a mistakenly utterable candidate path for each word determined from the recorded speech waveform, and accordingly determines a rating from the relative relation therebetween.

It is assumed for example that each word likelihood determined along the path corresponding to the phoneme array exactly the same as the content-descriptive information is referred to as "word likelihood of ideal path" and the sum of word likelihoods determined along the mistakable path from the recorded speech waveform is referred to "word likelihood of mistakenly utterable candidate path", a rating for each word can be determined as shown below. The procedure is not limited to the particular one as described here.

$$(\text{word rating}) = (\text{word likelihood of ideal path}) / (\text{word likelihood of ideal path} + \text{word likelihood of mistakenly utterable candidate path}) \times 100$$

The rating for each word can be determined and displayed for a sentence pronounced by a learner through the procedure as described above.

It is assumed for example that each phoneme likelihood determined along the path corresponding to the phoneme array exactly the same as the content-descriptive information is referred to as "phoneme likelihood of

ideal path" and the sum of phoneme likelihoods determined along the mistakenly utterable candidate path from the recorded speech waveform is referred to "phoneme likelihood of mistakenly utterable candidate path", and then a rating for each phoneme can also be determined as follows.

5 This procedure is not limited to the particular one described here.

(phoneme rating) = (phoneme likelihood of ideal path) / (phoneme likelihood of ideal path + phoneme likelihood of mistakenly utterable candidate path) × 100

10 In this way, in addition to the rating for each word of a sentence pronounced by a learner, a rating for each phoneme included in the word can be displayed.

The description above of the present invention is applied to a structure for acquiring speech information for each word by segmenting sentence speech information into phoneme information. However, the structure may be accomplished by directly separating the sentence speech information into speech information for each word.

[Second Embodiment]

20 The first embodiment is described for the structure of the foreign language learning device which recognizes a sentence in a foreign language read out by a learner to display a rating for each word or each phoneme and accordingly enhance the learning efficiency.

Regarding a second embodiment, a description is given for a structure of a foreign language learning device and a foreign language learning method by which a learner can efficiently practice pronunciation according to the rating for each word (or each phoneme) as described above.

Fig. 8 is a schematic block diagram illustrating a structure of a foreign language learning device 200 according to the second embodiment.

30 Foreign language learning device 200 has its structure basically the same as that of foreign language learning device 100 according to the first embodiment.

Specifically, referring to Fig. 8, foreign language learning device 200 includes a speech input unit 102 (e.g. microphone) for acquiring speech produced by a learner, an MPU 116 receiving an output of speech input

unit 102 for processing speech information corresponding to a sentence pronounced by the learner to determine a rating for pronunciation by the learner for each word included in that sentence in accordance with an expected pronunciation, a CRT display 120 for presenting an original  
 5 sentence to be pronounced by the learner that is supplied from MPU 116 and displaying a rating for the learner's pronunciation of each word, the rating determined word by word, and a keyboard mouse 122 for receiving data input to foreign language learning device 200 by the learner.

Foreign language learning device 200 further includes a learning  
 10 control unit 101 for controlling the entire operation of the foreign language learning device, a speech recognition unit 114 controlled by learning control unit 101 for performing a speech recognition process on sentence information supplied from the speech input unit, and a data storage unit 118 controlled by learning control unit 101 for storing data necessary for a  
 15 foreign language learning process.

Speech recognition unit 114 includes an automatic speech segment  
 unit 140.2 for extracting a speech spectral envelope from speech data supplied from speech input unit 102 and then segmenting a speech signal, a speech likelihood calculating unit 140.4 for calculating a speech  
 20 likelihood for identifying phonemes of unit language sound, a sentence/word/phoneme separation unit 140.1 according to the result of calculation by speech likelihood calculating unit 140.4 for separating a sentence and thus extracting a phoneme or a word from the sentence, and a speech recognition unit 140.3 according to the result of separation by  
 25 sentence/word/phoneme separation unit 140.1 for recognizing a sentence speech based on syntactic parsing or the like.

Data storage unit 118 includes a sentence database 118.6 holding sentence data to be presented to a learner, a word database 118.5 for words constituting the sentence data, and a phoneme database 118.4 holding data  
 30 regarding phonemes included in word database 118.5.

Data storage unit 118 further includes a learner learning history data holding unit 118.1 for holding learning history of the learner, a teacher speech file 118.2 for holding teacher speech pronounced by a native

speaker corresponding to the data stored in sentence database 118.6, and a teacher speech likelihood database for holding likelihood data calculated by speech recognition unit 114 for speech in the teacher speech file.

Fig. 9 is a flowchart illustrating a process of foreign language learning by means of foreign language learning device 200 shown in Fig. 8.

Referring to Fig. 9, foreign language learning device 1 starts its process (step S200), and then a model sentence indicated on CRT display 120 is presented to a learner according to sentence data held in sentence database 118.6 (step S202).

The learner then reads out the presented model sentence, and speech information corresponding to the model sentence read aloud by the learner is acquired via speech input unit 102 (step S204).

Then, automatic speech segment unit 140.2 and sentence/word/phoneme separation unit 140.1 operate to recognize speech information corresponding to the sentence as speech information on the basis of phonemes (step S206).

Speech recognition unit 140.3 recognizes speech information on the basis of words by comparing the speech information on the acquired phonemes with model phonemes according to the data held in phoneme database 118.4 (step S208).

According to thus recognized speech information, MPU 116 calculates a rating for each a word based on the likelihood information calculated by speech likelihood calculating unit 140.4 and data held in teacher speech likelihood database 118.3, and the result of calculation is presented to the learner via CRT display 120 (step S210).

Then, the learner practices pronunciation word by word or phoneme by phoneme (step S212).

Then, the learner is asked a question via CRT display 120 about whether or not the learner makes a practice for another model sentence. When the learner selects practice of another model sentence via keyboard/mouse 122, the process returns to step S202. When the learner selects ending of the practice, the process is completed (step S216).

Fig. 10 is a flowchart illustrating in more detail step S210 for

When a score of each word is presented to the learner (step S302), the learner selects via keyboard/mouse 122 a word for which training should be done (step S304).

10           The learner then does training on the basis of phonemes (step S310), and determination is made as to whether or not the learner has passed the training on the basis of phonemes (step S312). When the learner has passed the phoneme training, the process proceeds to the next step S314. Otherwise, the process returns to step S310.

When the word training is completed, the learner is asked a question about whether or not the learner does training for another word via CRT display 120. According to information entered by the learner from keyboard/mouse 122, the process returns to step S304 when the learner takes training of another word. Otherwise, the process proceeds to the next step S318.

25           Then, it is determined whether or not the learner has passed the  
sentence training (step S320). When the learner has not passed the  
sentence training, the process returns again to step S302.

Fig. 11 is a flowchart illustrating a learning process performed in advance with respect to a Hidden Markov Model (HMM) for speech recognition so as to calculate a rating for a phoneme, word or sentence for which training is done as shown in Fig. 10.

Referring to Fig. 11, the learning process starts (step S400), and then a Hidden Markov Model (HMM) is produced for vocabulary with which the training is done (step S402).

5 Then, according to pronunciation by the learner, speech with a high articulation is collected (step S404).

Based on the speech produced by the learner, melcepstrum coefficient, LPC (Linear Predictive Coding) cepstrum or the like is used to determine speech feature as numerical data (feature vectors) (step S406).

10 Based on the speech feature vectors thus determined, training of HMM coefficients of the Hidden Markov Model is done (step S408).

It is determined whether or not all speech processes are done that are necessary for learning as described above (step S410). If not, the procedure returns to step S406. If done, the procedure is completed (step S412).

15 Fig. 12 is a flowchart illustrating a flow of calculating a rating for each phoneme in each word (step S308 in Fig. 10) according to the Hidden Markov Model for which the pre-learning process has been done as shown in Fig. 11.

20 Referring to Fig. 12, a process of calculating a rating starts (step S500), speech is input (step S502), and then feature vectors are calculated for each frame segment to be sampled (step S504).

Then, the Hidden Markov Model is used to perform Viterbi scoring and thus perform a matching calculation for deriving transition of an optimum phoneme (step S506).

25 A phoneme transition path is then calculated for all of the possible combinations and whether or not this calculation is completed is determined (step S108). If not, this flow returns to step S506. If completed, the flow proceeds to the next step S510.

30 For each effective frame resultant from segmentation by the Hidden Markov Model, the average of scores for each frame is calculated (step S510).

A rating is then calculated for each phoneme for example according to the calculation as shown below.







5           The description above is given for the structure of the foreign  
language learning device. However, the present invention is not limited to  
this structure and may be implemented by using a recording medium on  
which recorded software for performing the foreign language learning  
method as described above and operating the software by a personal  
10 computer or the like having a speech input/output function.

The software for executing the foreign language learning method as described above may not only be installed in a personal computer or the like as a recording medium but also be installed in a personal computer or the like having a speech input/output function through an electrical communication line such as the Internet.

- 19 -